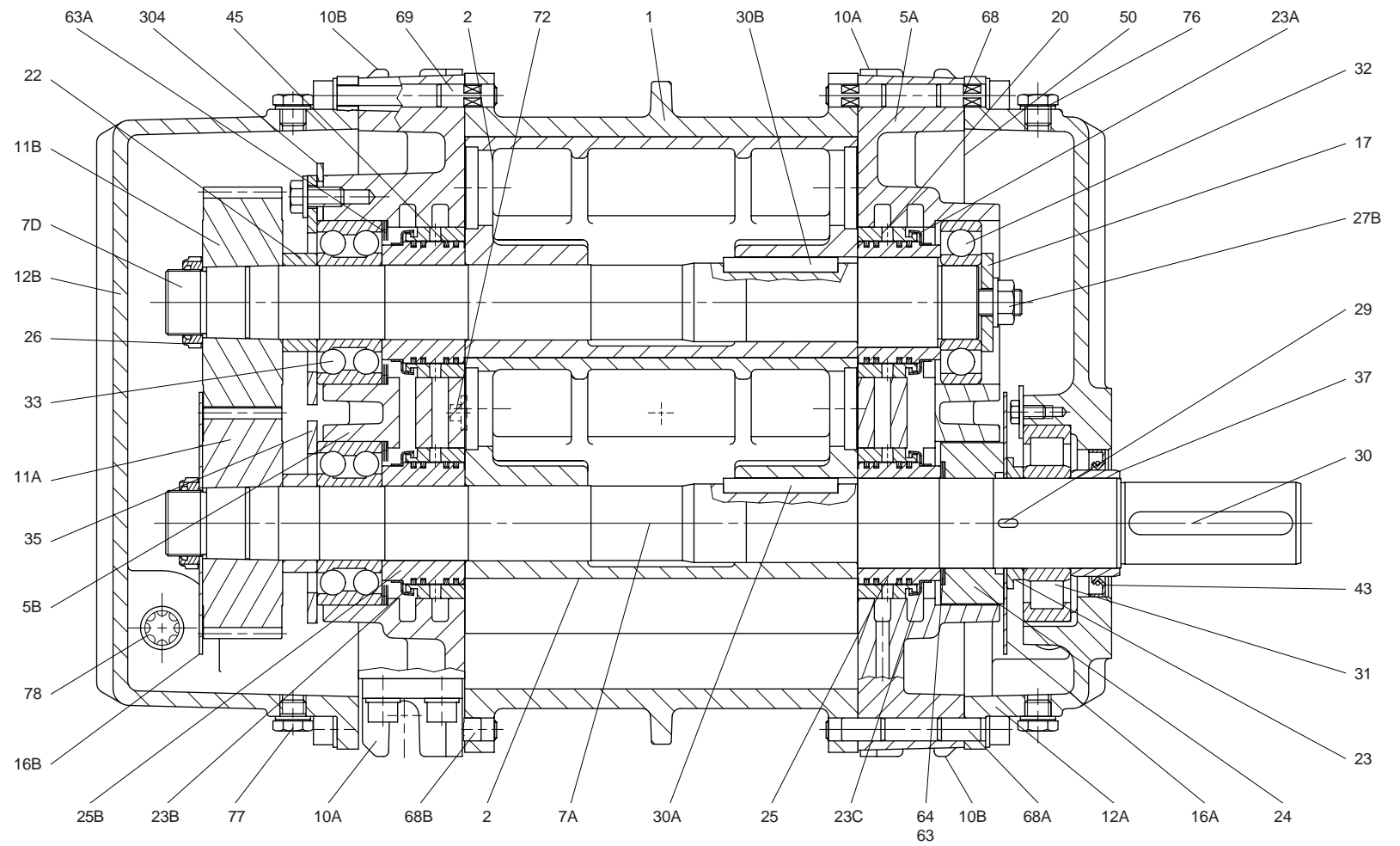


WPA 1000 (01) -> WPA 4000 (01)



**SHARK**

WPA



E 850

2.7.97

	Grundteile	Basic parts	Elément de base	Parti fondamentali					
1	Gehäuse	Housing	Corps	Corpo pompa	63A	Ausgleichsscheibe (WPA 4000)	Tolerance shim	Rondelle de rappel	Anello elastico
2	Drehkolben	Rotary piston	Piston rotatif	Pistone rotante	64	Federscheibe (WPA 1000 - 2500)	Spring shim	Rondelle ressort	Disco a molla
5A	Seitenteil	Side part	Elément latérale	Scudo laterale	68	Zentrierstift	Centering pin	Goupille de centrage	Spina di centraggio
5B	Seitenteil	Side part	Elément latérale	Scudo laterale	68A	Zentrierstift	Centering pin	Goupille de centrage	Spina di centraggio
7A	Welle	Shaft	Arbre	Albero	68B	Zentrierstift	Centering pin	Goupille de centrage	Spina di centraggio
7D	Welle	Shaft	Arbre	Albero	69	Zentrierstift	Centering pin	Goupille de centrage	Spina di centraggio
10A	Fuß (WPA 1000 - 2500)	Foot	Socle	Piedistallo	72	Verschlußschraube	Lock plug	Bouche obturateur	Vite di chiusura
10B	Fuß (WPA 1000 - 2500)	Foot	Socle	Piedistallo	76	Öleinfüllknopf	Oil filler plug	Bouchon remplissage d'huile	Tappo del serbatoio olio
11A	Zahnrad 'treibend	Gear wheel 'driving	Roue dentée	Ruota dentata trainante	77	Ölablass-Schraube	Oil drain screw	Vis vidange d'huile	Vite scarico olio
11B	Zahnrad 'getrieben	Gear wheel 'driven	Roue dentée	Ruota dentata trainata	78	Ölschauglas	Oil sight glass	Voyant d'huile	Spia verifica
12A	Ölbehälter 'A	Oil tank 'A	Réservoir d'huile 'A	Serbatoio olio 'A	304	Pass-Scheibe (WPA 4000)	Spacer	Rondelle	Rondella di rasamento
12B	Ölbehälter 'B	Oil tank 'B	Réservoir d'huile 'B	Serbatoio olio 'B					
16A	Schleuderscheibe	Flinger	Disque centrifuge	Disco centrifugo					
16B	Schleuderscheibe	Flinger	Disque centrifuge	Disco centrifugo					
17	Scheibe	Disc	Rondelle	Disco					
20	Kolbenringbuchse	Piston ring bush	Douille bague de piston	Bussola anello pistone					
22	Distanzring	Spacer ring	Rondelle entre-toise	Anello distanziatore					
23	Distanzring	Spacer ring	Rondelle entre-toise	Anello distanziatore					
23A	Schutzring	Protection ring	Anneau protection	Anello di protezione					
23B	Schutzring	Protection ring	Anneau protection	Anello di protezione					
23C	Schutzring	Protection ring	Anneau protection	Anello di protezione					
24	Distanzring	Spacer ring	Rondelle entre-toise	Anello distanziatore					
25	Kolbenringbuchse	Piston ring bush	Douille bague de piston	Bussola anello pistone					
25B	Kolbenringbuchse	Piston ring bush	Douille bague de piston	Bussola anello pistone					
26	Wellenmutter	Shaft nut	Ecrou d'arbre	Ghiera					
27B	Mutter	Nut	Ecrou	Madrevite dado					
29	Passfeder	Key	Clavette	Chiavetta					
30	Passfeder	Key	Clavette	Chiavetta					
30A	Passfeder	Key	Clavette	Chiavetta					
30B	Passfeder	Key	Clavette	Chiavetta					
31	V Zylinder-Rollenlager	Cylinder roller bearing	Roulement rouleaux cylindr.	Cuscinetto a rulli					
32	V Rillenkugellager	Deep groove ball bearing	Roulement aiguille	Cuscinetto a sfera					
33	V Rillenkugellager	Deep groove ball bearing	Roulement aiguille	Cuscinetto a sfera					
35	Lagerdeckel	Bearing cover	Couvercle pallier	Coperchio cuscinetti					
37	V Laufbuchse	Wearing sleeve	Coussinet	Boccola di scorrimento					
43	D Wellendichtring	Shaft seal	Joint d'arbre	Anello di tenuta sull' albero					
45	V Kolbenring	Piston ring	Bague de piston	Anello pistone					
50	D Dichtung	Gasket	Joint	Guarnizione					
63	Federscheibe (WPA 4000)	Spring shim	Rondelle ressort	Disco a molla					

**Bei Bestellungen folgendes angeben:** Typ, Fabrikations-Nr., Positions-Nr., Motor (kW, V, Hz)

**To order please indicate:** model, serial-no., item-no., motor (kW, V, Hz)

**En cas de commande préciser:** type d'appareil, no. de position des pièces, moteur (kW, V, Hz)

**Nell'ordine indicare:** tipo, numero di matricola, numero di posizione dei ricambi, motore (kW, V, Hz)

**V = Verschleißteile**

**V = Wearing parts**

**V = Pièces d'usure**

**V = Parti usurabili**

**D = Dichtungen**

**D = Seals**

**D = Joints**

**D = Guarnizioni**

**Werner Rietschle GmbH + Co. KG**

Postfach 1260 • D-79642 Schopfheim

☎ 07622 / 392-0 • Fax 07622 / 392300

e-mail: info@rietschle.com